

Allgemeine Geschäftsbedingungen

Almindelige forretningsbetingelser

Inhaltsverzeichnis

A. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

1. Geltung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen
2. Vertragszweck und Vertragsbegründung
3. Einsatz LEO; Prüfung
4. Zustandekommen einzelner Verträge zum Bezug von Lieferungen und Leistungen
5. Abrechnung
6. Fälligkeit und Verzugszinsen, Überschreiten des Zahlungsziels, Tilgungsbestimmung, Aufrechnung und Zurückbehalt
7. Kündigung der Geschäftsbeziehung; Unterrichtung des Servicepartners
8. Mängelrüge und Mängelhaftung
9. Haftung
10. Verjährung

B. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

11. Vertragsübergang
12. Rechtswahl
13. Salvatorische Klausel
14. Gerichtsstand
15. Geheimhaltung und individuelle Vertragskonditionen
16. Verarbeitung von Daten und Datenschutz
17. Geltung und Auslegung bei ausländischen Kunden

Oversættelse

Indholdsfortegnelse

A. ALMINDELIGE BESTEMMELSER

1. Gyldigheden af de Almindelige forretningsbetingelser
2. Kontraktformål, kontraktgrundlag
3. Brug af LEO; kontrol
4. Indgåelse af enkelte kontrakter om modtagelse af leverancer og serviceydelse
5. Afregning
6. Forfaldsdato og morarenter, overskridelse af betalingsfristen, afdragsbestemmelser, modregning og tilbageholdelse
7. Opsigelse af kontraktforholdet; meddelelse til servicepartneren
8. Reklamation og ansvar for mangler
9. Ansvar
10. Forældelse

B. AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

11. Overdragelse af kontrakt
12. Lowalg
13. Ugyldighedsbestemmelse
14. Værneting
15. Tavshedspligt om individuelle kontraktbetingelser
16. Behandling af data og databeskyttelse
17. Gyldighed og udlægning i forbindelse med udenlandske kunder

A. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

1. Geltung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen

a) Allgemeine Geltung

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen („AGB-DSS“) gelten für die gesamte Vertragsbeziehung zwischen DKV Supply Solutions GmbH, Ernst-Dietrich-Platz 2, 40882 Ratingen, Deutschland („DSS“) und dem DSS-Kunden („Kunde“) in der jeweils gültigen Fassung. Nach Beendigung der Vertragsbeziehung gelten diese AGB-DSS bis zur vollständigen Abwicklung der Geschäftsbeziehung fort. Entgegenstehende oder abweichende Bedingungen des Kunden sind nicht verbindlich, auch wenn DSS den Vertrag durchführt, ohne solchen ausdrücklich zu widersprechen.

b) Besondere Bedingungen für spezielle Leistungen

Für spezielle Lieferungen und Leistungen und/oder Legitimationsobjekte (nachstehend auch „spezielle Leistungen“) kann DSS besondere Bedingungen (nachstehend „besondere Bedingungen“) erlassen. Grundsätzlich können besondere Bedingungen für spezielle Leistungen auf der Internetseite www.DKV-Supply-Solutions.com eingesehen werden und gelten dann jeweils aktuell. Die besonderen Bedingungen werden spätestens mit der Inanspruchnahme der speziellen Leistungen Vertragsbestandteil. Besondere Bedingungen für spezielle Leistungen gehen diesen AGB-DSS vor, auch wenn diese von diesen AGB-DSS abweichende oder hierzu im Widerspruch stehende Regelungen enthalten. Sie können von DSS nach den für die Änderungen der AGB-DSS geltenden Bestimmungen (lit. c) in Kraft gesetzt oder geändert werden. Auf Anforderung des Kunden stellt DSS die besonderen Bedingungen dem Kunden in Papierform zur Verfügung.

c) Änderungen

DSS ist berechtigt, diese AGB-DSS mit Wirkung für die Zukunft zu ändern. DSS wird den Kunden hierüber schriftlich unterrichten, ohne dass die geänderten Bedingungen insgesamt mitgeteilt werden müssten; es genügt die Unterrichtung über die Tatsache der Änderung auch in elektronischer Form. Die jeweils aktuellen AGB-DSS sind auf der Internetseite www.DKV-Supply-Solutions.com frei zugänglich abrufbar. Sollte dieser Abruf nicht möglich sein, wird DSS dem Kunden die AGB-DSS unentgeltlich auf Anforderung elektronisch (z.B. Email) oder in Papierform (z.B. per Post) zusenden. Sofern der Kunde dem nicht innerhalb von zwei Monaten nach Zugang der Bekanntgabe der Änderung schriftlich widerspricht, gilt dies als Einverständnis mit der Änderung. DSS wird in den jeweiligen Änderungsmitteilungen auf das Widerspruchsrecht hinweisen.

2. Vertragszweck und Vertragsbegründung

a) DSS ermöglicht ihren Kunden bei vertraglich verbundenen Servicepartnern und deren Servicestellen („Servicepartner“) in ihrem Akzeptanznetz Lieferungen und Leistungen, die mit dem Betrieb eines Kraftfahrzeuges in Zusammenhang stehen, bargeldlos unter Nutzung der dem Kunden von der DKV EURO SERVICE GmbH + Co. KG („DKV“) selbst oder gemeinsam über verbundene Partner zur Verfügung gestellte Karte(n), DKV Mobile CARD Application(s) (App) oder sonstige Geräte und Einrichtungen („LEO“) unmittelbar vom Servicepartner zu erwerben bzw. in Anspruch zu nehmen. Das Akzeptanznetz der DSS kann unter www.DKV-Supply-Solutions.com eingesehen werden.

b) Das LEO wird dem Kunden ausschließlich von DKV auf Basis der hierzu zwischen DKV und dem Kunden vereinbarten Regelungen, insbesondere den Allgemeinen Geschäftsbedingungen des DKV, zur Verfügung gestellt.

c) Im Falle von Fragen, u.a. technischer Art, hinsichtlich des Einsatzes eines LEO im Akzeptanznetz der DSS, steht den Kunden der DSS jeden Tag 24 Stunden ein Kundenservice telefonisch unter +49 (0)2102 5516-314 zur Verfügung.

d) Der DKV hat dem Kunden in seinen „Besonderen Bedingungen über den Einsatz von LEO im Akzeptanznetz der DSS“ im Namen und in Vertretung der DSS das Angebot auf Abschluss eines Vertrags mit der DSS auf Basis dieser AGB-DSS angeboten. Die Annahme dieses Angebots und damit das Zustandekommen einer Geschäftsbeziehung zwischen DSS und dem Kunden erfolgt mit der erstmaligen Inanspruchnahme von Lieferungen und Leistungen der DSS in ihrem Akzeptanznetz unter Nutzung der von DKV herausgegebenen LEO im Akzeptanznetz der DSS.

3. Einsatz LEO; Prüfung

a) **Legitimationsprüfung:** Die Servicepartner der DSS sind zur Überprüfung der Berechtigung des Inhabers des LEO berechtigt, aber nicht verpflichtet. Sie können sich hierzu vom Benutzer des LEO amtliche Ausweise, den Zulassungsschein des Kraftfahrzeuges oder den Fahrzeugmietvertrag vorlegen lassen und Lieferungen und Leistungen ablehnen, falls der Verdacht besteht, dass das eingesetzte LEO unbefugt genutzt wird, verfallen oder gesperrt ist.

b) **Belastungsbeleg und Belegprüfung:** Wird an der Servicestelle im Akzeptanznetz der DSS ein Belastungsbeleg/Lieferschein erstellt, ist dieser, soweit technisch vorgesehen, vom Benutzer des LEO zu unterschreiben. Vor der Unterzeichnung hat der Benutzer des LEO zu prüfen, ob der Belastungsbeleg/Lieferschein richtig ausgestellt ist, insbesondere die Angaben über die bezogenen Lieferungen und Leistungen nach Art, Menge und/oder Preis zutreffend sind. Bei Belegunterzeichnung findet eine Unterschriftsprüfung durch die Servicepartner nicht statt und ist nicht Vertragsgegenstand.

c) **Beleglose Nutzung:** Wird an automatisierten Servicestellen aus technischen Gründen kein Belastungsbeleg/Lieferschein erstellt, erfolgt die Benutzung des LEO durch vorschriftsmäßige Benutzung des Terminals oder der sonst vorgesehenen technischen Einrichtungen.

4. Zustandekommen einzelner Verträge zum Bezug von Lieferungen und Leistungen

a) **Bezugsberechtigung:** Der Kunde ist berechtigt, durch Verwendung der LEO des DKV im Akzeptanznetz der DSS unmittelbar von angeschlossenen Servicepartnern bargeldlos bestimmte Waren und Dienstleistungen zu erwerben bzw. in Anspruch zu nehmen (Waren und Dienstleistungen gemeinsam als „Lieferungen und Leistungen“ bezeichnet).

b) **Auftrag:** Legitimiert sich der Kunde bei dem Bezug von Lieferungen und Leistungen im Akzeptanznetz der DSS mit einem LEO des DKV, beauftragt der Kunde die DSS, die hieraus entstehende Zahlungspflicht des Kunden gegenüber dem Servicepartner im Namen und für Rechnung des Kunden zu erfüllen. Die Annahme des Auftrags des Kunden durch die DSS steht unter der aufschiebenden Bedingung, dass der DKV der DSS für die jeweilige Transaktion unter Nutzung seines LEO die Freigabe erteilt. Aus diesem Auftrag des Kunden an die DSS steht dieser gegen den Kunden entweder ein Anspruch auf Vorschuss in Höhe der Zahlung zu, die von der DSS an den Servicepartner für die vom Kunden bezogenen Lieferungen und Leistungen zu erbringen ist (Vorschussanspruch gemäß § 669 BGB), oder die DSS kann nach Zahlung an den Servicepartner in entsprechender Höhe Ersatz ihrer Aufwendungen vom Kunden verlangen (Aufwendungsersatzanspruch gemäß § 670 BGB). Diesen Vorschuss- bzw. Aufwendungsersatzanspruch tritt die DSS an den DKV ab, der diesen dem Kunden in Rechnung stellt.

A. ALMINDELIGE BESTEMMELSER

1. Gyldigheden af de Almindelige forretningsbetingelser

a) Generel gyldighed

Disse Almindelige forretningsbetingelser („AGB-DSS“) gælder for hele kontraktforholdet mellem DKV Supply Solutions GmbH, Ernst-Dietrich-Platz 1, 40882 Ratingen, Tyskland („DSS“) og DSS-kunden („kunde“) i den til enhver tid gældende udgave. Efter ophør af kontraktforholdet vil disse Almindelige forretningsbetingelser (AGB-DSS) fortsat være gældende, indtil fuldstændig afvikling af forretningsforholdet er sket. Modstridende eller afvigende betingelser fra kundens side er ikke forbindende, heller ikke hvis DSS gennemfører kontrakten uden udtrykkeligt at gøre indsigelse mod dem.

b) Særlige betingelser for specielle ydelser

For specielle leverancer og ydelser og/eller legitimationsobjekter (herefter også „specielle ydelser“) kan DSS udstede særlige betingelser (herefter „særlige betingelser“). Som udgangspunkt kan særlige betingelser for specielle ydelser findes på internetsiden www.DKV-Supply-Solutions.com og er gældende i den til enhver tid aktuelle version. De særlige betingelser bliver senest da en del af kontrakten, når kunden gør brug af specielle ydelser. Særlige betingelser for specielle ydelser går forud for disse AGB-DSS, også selv om disse måtte indeholde bestemmelser, der afviger fra eller er i modstrid hermed. DSS kan sætte dem i kraft eller ændre dem efter de bestemmelser, der gælder for ændringer af AGB-DSS (litra c). Efter anmodning fra kunden sender DSS de særlige betingelser til kunden i papirform.

c) Ændringer

DSS har ret til at ændre disse AGB-DSS med fremtidig virkning. DSS vil skriftligt underrette kunden herom, uden at de ændrede betingelser skal meddeles i deres helhed; det er tilstrækkeligt at meddele i elektronisk form, at der er sket ændringer. De til enhver tid gældende Almindelige forretningsbetingelser for DSS (AGB-DSS) er frit tilgængelige på internetsiden www.DKV-Supply-Solutions.com. Skulle det ikke være muligt at hente dem her, sender DSS efter anmodning AGB-DSS gratis til kunden enten elektronisk (fx pr. e-mail) eller i papirform (fx pr. post). Såfremt kunden ikke inden for to måneder efter modtagelse af meddelelsen om ændringen skriftligt gør indsigelse, betragtes dette som samtykke til ændringen. DSS vil i de respektive ændringsmeddelelser gøre opmærksom på indsigelsesretten.

2. Kontraktformål, kontraktgrundlag

a) DSS giver sine kunder mulighed for pengeløst at erhverve eller gøre brug af leverancer og serviceydelser, der tilbydes af samarbejdende servicepartnere og deres servicestationer („servicepartner“) inden for DSS' acceptnet, og som vedrører driften af et køretøj ved brug af det/de kort, der er stillet kunden til rådighed af DKV EURO SERVICE GmbH + Co. KG („DKV“) selv eller fælles via samarbejdende partnere, eller ved brug af DKV Mobile CARD Application(s) (App) eller andre enheder eller anordninger („LEO“) direkte hos service-partneren. DSS' acceptnet kan findes på www.DKV-Supply-Solutions.com.

b) LEO stilles udelukkende til rådighed for kunden af DKV på grundlag af de bestemmelser, der er aftalt mellem DKV og kunden, navnlig DKV's Almindelige forretningsbetingelser.

c) I tilfælde af spørgsmål, fx af teknisk art, vedrørende brugen af en LEO i DSS' acceptnet, står en kundeservice 24 timer i døgnet til rådighed for DSS' kunder på telefonnummer +49 (0)2102 5516-314.

d) DKV har i sine „Særlige betingelser for brugen af LEO i DSS' acceptnet“ på vegne af DSS givet kunden tilbud om indgåelse af kontrakt med DSS på grundlag af disse AGB-DSS. Accept af dette tilbud og dermed indgåelse af et et forretningsforhold mellem DSS og kunden sker, første gang kunden anvender et LEO udstedt af DKV inden for DSS' acceptnet til at erhverve leverancer og serviceydelser fra DSS inden for dennes acceptnet.

3. Brug af LEO; kontrol

a) **Legitimationskontrol:** DSS' servicepartnere har ret, men ikke pligt, til at kontrollere indehaverens berettigelse til LEO. De kan bede om at få vist legitimationskort, køretøjets indregistreringspapirer eller køretøjets lejekontrakt og nægte leverancer og serviceydelser, hvis der er mistanke om, at den anvendte LEO anvendes ubeføjet, er forfalden eller spærret.

b) **Debiteringsnota og bilagskontrol:** Udstedes der en debiteringsnota/følgeseddel på servicestationen i inden for DSS' acceptnet, skal den, såfremt det er teknisk muligt, underskrives af brugeren af LEO. Brugeren af LEO skal før underskrivelsen kontrollere, om debiteringsnotaen/følgesedlen er korrekt udfyldt, navnlig om oplysningerne vedrørende leveringernes og serviceydelsernes art, mængde og/eller pris er korrekte. Ved underskrivelse af notaen hos en DKV-servicepartner kontrolleres ikke underskriftens rigtighed, og dette er ikke en del af kontrakten.

c) **Brug uden bilag:** Hvis der på automatiserede DKV-servicestationer af tekniske årsager ikke udstedes en debiteringsnota/følgeseddel, bruges LEO ved forskriftsmæssig brug af terminalen eller andre dertil bestemte tekniske anordninger.

4. Indgåelse af enkelte kontrakter om modtagelse af leverancer og serviceydelser

a) **Brugsret:** Kunder er berettiget til ved brug af en LEO fra DKV inden for DSS' acceptnet kontantløst at erhverve eller gøre brug af bestemte varer og serviceydelser (varer og serviceydelser betegnes efterfølgende samlet som „leverancer og serviceydelser“) direkte hos DKV's tilsluttede servicepartnere.

b) **Ordre:** Hvis kunden ved køb af leverancer og ydelser inden for DSS' acceptnet legitimerer sig med en LEO fra DKV, giver kunden dermed DSS ordre til at opfylde kundens betalingsforpligtelse over for servicepartnere i kundens navn og for kundens regning. DSS' accept af kundens ordre har den opsættende virkning, at DKV for den pågældende transaktion giver DSS tilladelse til benyttelse af sit LEO. På grundlag af denne ordre fra kunden til DSS har DSS enten krav på forskud fra kunden svarende til størrelsen på det beløb, DSS skal betale til servicepartnere for de leverancer og serviceydelser, kunden har købt (krav på forskud i henhold til § 669 i BGB), eller DSS kan efter betaling til servicepartnere forlange godtgørelse fra kunden svarende til sin udgift (godtgørelseskrav i henhold til § 670 BGB). Dette forskuds- hhv. godtgørelseskrav afstår DSS til DKV, der stiller kunden dette i regning.

- c) **Lieferfrihed der Servicepartner:** Ungeachtet des eingeräumten Verfügungsrahmens sind die jeweiligen Servicepartner der DSS zur Erbringung von Lieferungen und Leistungen bzw. zum Abschluss einzelner Verträge zum Bezug von Lieferungen und Leistungen durch den Kunden nicht verpflichtet. Insbesondere übernimmt DSS keine Haftung für die Liefer- und Leistungsfähigkeit der Servicepartner.
5. **Abrechnung**
a) **Währung:** Der aus dem Auftrag resultierende Vorschuss- bzw. Aufwendungsersatzanspruch der DSS gegen den Kunden (vgl. Ziff. 4b)) entsteht in Euro. Sofern die von DSS gemäß Ziff. 4b) zu erfüllende Zahlungspflicht des Kunden gegenüber dem Servicepartner in einer anderen Währung als dem Euro besteht, richtet sich die Höhe des Vorschuss- bzw. Aufwendungsersatzanspruches nach dem durch die Europäische Zentralbank veröffentlichten und zum jeweiligen Transaktionstag gültigen EURO-Referenzkurs (www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html). Der Transaktionstag bezeichnet den Tag, an dem die Zahlungspflicht des Kunden gegenüber dem Servicepartner erfüllt. Sollte für einen bestimmten Transaktionstag kein EURO-Referenzkurs verfügbar sein, so richtet sich die Höhe des Vorschuss- bzw. Aufwendungsersatzanspruches nach dem letzten verfügbaren Kurs, welcher dem Transaktionstag vorausgegangen ist.
- b) **Abtretung:** DSS tritt den aus dem Auftrag resultierenden Vorschussanspruch gemäß § 669 BGB bzw. Aufwendungsersatzanspruch gemäß § 670 BGB (Ziffer 4b) an den DKV ab. Die Rechnungsstellung und der Einzugs der Forderung erfolgt durch den DKV.
6. **Fälligkeit und Verzugszinsen, Überschreiten des Zahlungsziels, Tilgungsbestimmung, Aufrechnung und Zurückbehalt**
a) **Fälligkeit und Zahlungsstermine:** Die von DSS laufend oder für vereinbarte Zeitabschnitte berechneten Vorschuss- bzw. Aufwendungsersatzansprüche sind ohne Abzug sofort zahlbar (Fälligkeit).
- b) **Provisionen der DSS:** Der Kunde hat keinen Anspruch auf Weiterleitung von Provisionen, die die DSS für ihre Leistungen von den Servicepartnern erhält.
- c) **Zinsen:** Ist der Kunde Kaufmann im Sinne des Handelsrechts, kann DSS ab dem Tage der Fälligkeit Zinsen in Höhe von 5 % berechnen. Im Falle des Verzuges ist DSS berechtigt, Verzugszinsen in Höhe von 9 %-Punkten über dem Basiszinssatz der Europäischen Zentralbank zu berechnen. Die Geltendmachung eines weiteren Schadens oder das Recht höhere Verzugszinsen zu verlangen, bleibt unberührt.
- d) **Überschreitung des Zahlungsziels:** Gerät der Kunde mit der Bezahlung einer (ersten) Rechnung in Verzug, so verfallen sämtliche Vergünstigungen, Nachlässe und Zahlungsziele anderer Rechnungen, gleich ob diese schon eingegangen sind oder später eingehen. Solche offenen Rechnungen sind unabhängig von einem darauf etwa vermerkten späteren Zahlungsziel mit dem gesamten Bruttobetrag sofort zu begleichen.
- e) **Tilgungsbestimmung:** Das Bestimmungsrecht des Kunden, welche Forderungen durch Zahlungen des Kunden erfüllt werden, wird zugunsten der gesetzlichen Tilgungsregelung des § 366 Abs. 2 BGB abbedungen.
- f) **Aufrechnung und Zurückbehaltung:** Gegen sämtliche Ansprüche von DSS kann der Kunde mit etwaigen Gegenansprüchen nur dann aufrechnen, wenn seine Gegenforderung unbestritten oder rechtskräftig festgestellt ist. Das Vorstehende gilt entsprechend für die Geltendmachung von Zurückbehaltungsrechten.
7. **Kündigung der Geschäftsbeziehung; Unterrichtung des Servicepartners**
a) DSS und der Kunde sind zur jederzeitigen Kündigung berechtigt
aa) **unter Einhaltung einer Frist:** ohne Nennung von Gründen mit angemessener Frist unter Berücksichtigung der berechtigten Belange des Kunden/DSS.
bb) **ohne Frist oder mit kurzer Frist aus wichtigem Grund:** sofern aus Gründen, die im Verantwortungsbereich des jeweils anderen Vertragspartners liegen, eine Fortsetzung der Geschäftsbeziehung für den Vertragspartner nicht zumutbar erscheint. Verletzt der Kunde seine vertraglichen Verpflichtungen gegenüber einer anderen Gesellschaft der DKV-Gruppe, bei der der Kunde Leistungen in Anspruch nimmt, in einer Art und Weise, dass diese zur Kündigung berechtigt ist, berechtigt dies auch die DSS zur Kündigung der Geschäftsbeziehung.
- b) **Form der Kündigung:** Jede Kündigung muss schriftlich (z.B. per Email) erfolgen.
- c) **Unterrichtung der Servicepartner:** DSS ist berechtigt, seinen Servicepartnern die Beendigung der Geschäftsbeziehung per EDV, durch Übersendung von Sperflisten oder auf andere Weise mitzuteilen.
8. **Mängelrüge und Mängelhaftung**
a) DSS haftet nicht bei Mängeln für die Lieferungen und Leistungen des Servicepartners. Mängelrügen begründen kein Zurückbehaltungsrecht und berühren die Verpflichtung zum Ausgleich der Abrechnung nicht, soweit nicht bei Fälligkeit der Abrechnung etwaige Mängel unbestritten oder gegenüber DSS rechtskräftig festgestellt sind.
- b) Beruht ein Mangel auf dem Verschulden der DSS, leistet DSS Schadensersatz oder Ersatz vergeblicher Aufwendungen wegen eines Mangels unter den gesetzlichen Voraussetzungen nur im Rahmen der in Ziffer 9 dieser AGB-DSS festgelegten Grenzen.
9. **Haftung**
a) Die Haftung von DSS auf Schadensersatz, gleich aus welchem Rechtsgrund, insbesondere aus Unmöglichkeit, Verzug, mangelhafter oder falscher Lieferung, Vertragsverletzung und unerlaubter Handlung ist für jegliche Haftung aus oder in Zusammenhang mit diesem Vertrag, soweit es dabei jeweils auf ein Verschulden ankommt, nach Maßgabe dieser Ziffer 9 eingeschränkt. Gleiches gilt für die Haftung aus oder in Zusammenhang mit dem von dem Kunden erteilten Auftrag.
- b) DSS haftet nicht für Lieferungen oder Leistungen des Servicepartners. Einwendungen gegen die Höhe, Art und Grundlage der vom Servicepartner erhobenen Preise oder öffentlich-rechtlichen Gebühren, insbesondere Mautgebühren, sind gegenüber dem jeweiligen Servicepartner geltend zu machen.
- c) DSS haftet bei fahrlässig durch seine Organe, gesetzlichen Vertreter, Angestellten oder sonstigen Erfüllungsgehilfen verursachten Sach- und Vermögensschäden nur bei der Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht, jedoch der Höhe nach beschränkt auf die bei Vertragsschluss vorhersehbaren und vertragstypischen Schäden. Wesentliche Vertragspflichten sind solche, deren Erfüllung den Vertrag prägt und auf die der Kunde vertrauen darf.
- d) Die vorstehenden Haftungsausschlüsse und -beschränkungen gelten in gleichem Umfang zugunsten der Organe, gesetzlichen Vertreter, Angestellten und sonstigen Erfüllungsgehilfen der DSS.
- c) **Servicepartnerns leveringsfrihed.** Trods den indrømmede dispositionsramme er DSS' respektive servicepartnere ikke forpligtede til at foretage leverancer og serviceydelser eller til at indgå separate kontrakter med kunden om modtagelse af leverancer og serviceydelser. Navnlign påtager DSS sig ingen garanti for servicepartnernes leveringsdygtighed.
5. **Afregning**
a) **Valuta:** DSS' forskuds- hhv. godtgørelseskrav mod kunden, (sml. punkt 4b) er i euro. Såfremt den betalingspligt, som DSS iht. punkt 4b) skal opfylde for kunden over for servicepartnere, består i en anden valuta, retter størrelsen af forskuddet sig efter den Europæiske Centralbanks offentliggjorte og på den pågældende transaktionsdag gældende EURO-referencenkurs (www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html). Transaktionsdagen er den dag, hvor kundens betalingspligt over for servicepartnere opfyldes. Skulle der for en bestemt transaktionsdag ikke foreligge en EURO-referencenkurs, bestemmes størrelsen af forskuds- hhv. godtgørelseskravet efter den seneste tilgængelige kurs forud for transaktionsdagen.
- b) **Overdragelse:** DSS overdrager kravet om forskud i henhold til § 669 i BGB hhv. udgift i henhold til § 670 BGB til DKV. Fakturering og inddrivelse af fordringen sker via DKV.
6. **Forfaldsdato og morarenter, overskridelse af betalingsfristen, afdragsbestemmelser, modregning og tilbageholdelse**
a) **Forfaldsdato og betalingsfrister:** De af DSS løbende eller for aftalte perioder fakturerede forskuds- og udgiftskrav skal betales straks uden fradrag (forfald).
- b) **Provision fra DSS:** Kunden har intet krav på videregivelse af provision, som DSS modtager fra servicepartnere for deres ydelser.
- c) **Renter:** Er kunden iht. lovgivningen erhvervsdrivende, kan DSS fra forfaldsdatoen at regne beregne renter på 5 %. I tilfælde af mora med betalingen er DSS berettiget til at beregne morarenter på 9 procentpoint over den Europæiske Centralbanks basisesrentsats. Retten til at gøre yderligere skadeserstatning gældende eller til at forlange højere morarenter berøres ikke heraf.
- d) **Overskridelse af betalingsfristen:** Kommer kunden i mora med betalingen af en (første) faktura, forfalder samtlige fordele, rabatter og betalingsfrister på andre fakturaer, uanset om disse allerede er indgået eller vil indgå på et senere tidspunkt. Sådanne udestående fakturaer skal, uafhængigt af, om der eventuelt er noteret en senere betalingsdato på fakturaen, omgænges udlignes med hele bruttobeløbet.
- e) **Afdragsbestemmelser:** Kundens ret til at bestemme, hvilke fordringer der opfyldes ved betaling fra kunden, bortfalder til fordel for den lovbestemte afdragsordning iht. § 366 stk. 2 BGB.
- f) **Modregning og tilbageholdelse:** Kunden kan kun modregne eventuelle modfordringer mod DSS, hvis modkravet er uomtvisteligt eller endelig fastsat ved dom. Det samme gør sig gældende for retten til tilbageholdelse.
7. **Opsigelse af kontraktforholdet; meddelelse til servicepartnere**
a) DSS og kunden er til enhver tid berettiget til at opsig kontrakten
aa) **med overholdelse af en frist:** Uden angivelse af grunde med en rimelig frist under hensyntagen til kunden/DSS' berettigede interesser.
bb) **uden frist eller med kort frist af vigtig grund:** Såfremt en fortsættelse af kontraktforholdet af grunde, som ligger inden for den ene aftaleparts ansvarsområde, ikke med rimelighed kan forlanges af den respektive anden part. Overtræder kunden sine kontraktmæssige forpligtelser over for et andet selskab inden for DKV-gruppen, hvorfra kunden gør brug af serviceydelser på en sådan måde, at selskabet er berettiget til opsigelse, berettiger dette også DSS til opsigelse af kontraktforholdet.
- b) **Opsigelsens form:** Alle opsigelser skal ske skriftligt (fx pr. e-mail).
- c) **Meddelelse til DKV-servicepartnere:** DSS er berettiget til at informere sine servicepartnere om kontraktforholdets ophør pr. EDB, ved fremsendelse af spærrelister eller på anden måde.
8. **Reklamation og ansvar for mangler**
a) DSS hæfter ikke for mangler ved leverancer og serviceydelser fra servicepartnere. Reklamationer giver ikke ret til tilbageholdelse og berører ikke pligten til at betale, såfremt der ikke ved betalingsfristens forfald ubestridt og ved rettens hjælp er konstateret mangler over for DSS.
- b) Hvis en mangel beror på culpa hos DSS, yder DSS skadeserstatning eller godtgørelse for forgæves afholdte omkostninger pga. en mangel iht. de lovbestemte forudsætninger dog kun inden for de i punkt 9 i nærværende AGB-DSS fastlagte grænser.
9. **Ansvar**
a) DKV's ansvar for betaling af skadeserstatning, ligegyldigt af hvilken retsgrund, især på grund af umulighed, forsinkelse, mangelfuld eller forkert levering, misligholdelse af kontrakten og forbudte handlinger, er for ethvert ansvar på grundlag af eller i sammenhæng med denne kontrakt, såfremt det herved i hvert tilfælde er afhængige af culpa, begrænset iht. til nærværende punkt 9. Det samme gælder for ansvar på grundlag af eller i sammenhæng med ordre tildelt af kunden.
- b) DSS hæfter ikke for leverancer eller serviceydelser fra servicepartnere. Indsigelse mod størrelsesordenen, arten og grundlaget for servicepartnerens priser eller offentligretlige gebyrer, navnlig vejafgifter, skal gøres gældende over for den respektive servicepartner.
- c) DSS hæfter kun for tings- og formueskade forårsaget ved uagtsom forsømmelse udvist af dets organer, lovmæssige repræsentanter, medarbejdere eller andre medhjælpere, såfremt der er tale om en væsentlig kontraktforpligtelse, dog begrænset til kontrakttypiske og ved indgåelse af kontrakten forudsigelige skader. Væsentlige for kontrakten er forpligtelser, hvis opfyldelse karakteriserer kontrakten, og som kunden må kunne forvente.
- d) Ovennævnte ansvarsudelukkelse og -begrænsninger gælder i samme omfang for DSS' organer, lovmæssige repræsentanter, ansatte og øvrige medhjælpere.

e) Die Einschränkungen dieser Ziffer 9 gelten nicht für die Haftung von DSS bei/ für (i) vorsätzliche oder grob fahrlässiger Pflichtverletzungen (ii) im Falle der Übernahme einer Garantie für die Beschaffenheit oder Vorhandensein eines Leistungserfolges oder Übernahme eines Beschaffungsrisikos, (iii) im Falle des Verzugs, soweit ein fixer Liefertermin vereinbart ist, (iv) Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit sowie (v) gesetzlich zwingenden Haftungstatbeständen, insbesondere Produkthaftungsgesetz.

f) Für Aufwendungsersatzansprüche des Kunden und bei der Verletzung von Pflichten bei Vertragsverhandlungen gelten die vorstehenden Bestimmungen a) bis d) entsprechend.

g) Die gesetzlichen Regeln der Beweislast bleiben von den Bestimmungen dieser Ziffer 9 unberührt.

10. Verjährung

a) Vertragliche Ansprüche des Kunden wegen Pflichtverletzungen von DSS und alle außervertraglichen Ansprüche des Kunden verjähren in einem Jahr, beginnend mit dem jeweils gesetzlich vorgesehenen Verjährungsbeginn.

b) Abweichend hiervon gelten die gesetzlichen Verjährungsfristen (i) in den Fällen der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit (ii) bei einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung oder bei arglistigem Verschweigen eines Mangels, (iii) für Mängelansprüche auf einem dinglichen Recht eines Dritten, auf Grund dessen die Herausgabe der Kaufsache verlangt werden kann, (iv) im Falle des Verzugs, soweit ein fixer Liefertermin vereinbart wurde, (v) bei Ansprüchen aus dem Produkthaftungsgesetz.

c) Die Bestimmungen der §§ 196, 197, 445b BGB sowie die Regeln der Beweislast bleiben von den vorstehenden Regelungen der Ziffer 10. a.) und b.) unberührt.

B. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

11. Vertragsübergang

DSS ist jederzeit auch ohne Zustimmung des Kunden berechtigt, den gesamten Vertrag oder einzelne Rechte und Pflichten hieraus auf ein mit ihm im Sinne von § 15 AktG verbundenes Unternehmen zu übertragen. DSS wird den Kunden über die Vertragsübertragung schriftlich rechtzeitig unterrichten.

12. Rechtswahl

a) Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland. Das UN-Kaufrecht (CISG) findet keine Anwendung.

b) DSS kann vor oder mit Einleitung eines gerichtlichen Verfahrens gegen den Kunden in dessen Heimatland durch Mitteilung in Textform oder in der Klageschrift das ausländische materielle Recht, welches am entsprechenden gesetzlichen oder vereinbarten Gerichtsstand des Kunden gilt, wählen (nachträgliche Rechtswahl zugunsten des Heimatrechts des Kunden). Diese nachträgliche Rechtswahl zugunsten des Heimatrechts des Kunden kommt nicht zustande, wenn der Kunde dieser Wahl binnen eines Monats, nachdem er hiervon Kenntnis nehmen konnte, widerspricht. Hierauf wird der Kunde bei Ausübung des nachträglichen Wahlrechts hingewiesen.

13. Salvatorische Klausel

Sollten Teile dieser AGB-DSS unwirksam sein oder werden, so wird die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt.

14. Gerichtsstand

Gerichtsstand, auch internationaler, für alle Streitigkeiten aus der Geschäftsverbindung – auch nach deren Beendigung – ist Düsseldorf (BRD). Dieser Gerichtsstand ist für alle Klagen gegen DSS ausschließlich; für Klagen von DSS gegen den Kunden gilt er wahlweise neben anderen gesetzlichen oder vereinbarten Gerichtsständen (Wahl-Gerichtsstände).

15. Geheimhaltung und individuelle Vertragskonditionen

Der Kunde ist verpflichtet für die Dauer der Vertragsbeziehung mit DSS seine individuellen Vertragskonditionen wie z.B. Preise, Serviceentgelte und Transaktionsdaten streng vertraulich zu behandeln („vertrauliche Informationen“), soweit es sich nicht um öffentlich bekannte Informationen handelt oder er aufgrund zwingendem Gesetz oder zwingender behördlicher oder gerichtlicher Anordnung zur Offenlegung verpflichtet ist. Der Kunde darf die vertraulichen Informationen ohne Genehmigung von DSS nicht an Dritte weitergeben oder für kommerzielle Zwecke nutzen. DSS behält sich vor, bei einem Verstoß des Kunden gegen die Geheimhaltungspflicht etwaig entstandene Schäden gerichtlich geltend zu machen.

16. Verarbeitung von Daten und Datenschutz

Die DSS verarbeitet Daten des Kunden, insbesondere solche aus dem Vertragsverhältnis, ausschließlich im Rahmen der datenschutzrechtlichen Bestimmungen (z.B. BDSG und/oder EU-Datenschutz-Grundverordnung, insb. Art. 6). Dies umfasst, vorbehaltlich der datenschutzrechtlichen Zulässigkeit, auch die Verarbeitung und/oder Übermittlung von Daten an Dritte (z.B. an Servicepartner oder an die DKV im Rahmen von Forderungsabtretungen), die im Rahmen der geltenden Bestimmungen und entsprechenden Garantien für DKV tätig werden oder diese Daten im Rahmen der geltenden Bestimmungen zu eigenen Zwecken nutzen. Weitere Informationen zum Datenschutz der DSS erhalten Sie unter www.DKV-Supply-Solutions.com.

17. Geltung und Auslegung bei ausländischen Kunden

Für Geschäftsbeziehungen mit ausländischen Kunden gelten gleichfalls diese in der deutschen Sprache abgefassten Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Die den ausländischen Kunden jeweils zugänglich gemachte Übersetzung hiervon in der Kundenlandsprache oder in der englischen Sprache soll dem besseren Verständnis dienen. Im Falle eines Auslegungstreites hat stets der deutsche Text Vorrang.

e) Begränsninger iht. nærværende punkt 9 gælder ikke for DSS' ansvar ved/ pga. (i) forsættelige eller groft uagtsomme pligtforsømmelser, (ii) i tilfælde af garantitilsagn for beskaffenheden eller en bestemt ydelseeffekt eller ved overtagelse af risikoen for beskaffenhed, (iii) i tilfælde af forsinkelse, såfremt der er aftalt en fast leveringsfrist, (iv) ved skader på liv, lemmer eller helbred (v) uravageligt ansvar i henhold til loven, især iht. produktansvarsloven.

f) Foranstående betingelser a) til d) gælder tilsvarende for kundens krav på godtgørelse af udgifter og ved misligholdelse af pligter i forbindelse med kontraktforhandlinger.

g) De lovmæssige bestemmelser om bevisbyrden berøres ikke af bestemmelserne i nærværende punkt 9.

10. Forældelse

a) Kontraktlige krav fra kunden på grund af pligtforsømmelser fra DSS' side samt alle kundens udenkontraktlige krav forældes inden for et år, regnet fra begyndelsen af den til enhver tid lovbestemte forældelsesfrist.

b) Aftvigende herfra gælder de lovbestemte forældelsesfrister (i) i tilfælde af skader på liv, lemmer eller helbred, (ii) ved en forsættelig eller groft uagtsom pligtforsømmelse eller svigagtig fortidelse af en mangel, (iii) reklamationskrav i forbindelse med tredjemands tingsligt beskyttede rettigheder, hvorfor der kan forlanges udlevering af købsgenstanden, (iv) i tilfælde af forsinkelse, såfremt der er aftalt en fast leveringsdato, (v) i tilfælde af krav på grundlag af produktansvarsloven.

c) Bestemmelserne i §§ 196, 197, 445b BGB samt reglerne omkring bevisbyrden forbliver uberørt af ovenstående bestemmelser i punkt 10. a.) og b.)

B. AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

11. Overdragelse af kontrakt

DSS er til enhver tid uden kundens samtykke berettiget til at overdrage hele kontrakten eller enkelte rettigheder og pligter på grundlag af kontrakten til en virksomhed, der samarbejder med DSS iht. § 15 AktG. DSS vil rettidigt informere skriftligt kunden om kontraktoverdragelsen.

12. Lovvalg

a) Forbundsrepublikken Tysklands ret skal anvendes. FN-konventionen om køb (CISG) finder ikke til anvendelse.

b) DSS kan før eller ved indledningen af en retssag mod kunden i dennes hjemland ved særskilt skriftlig meddelelse eller i stævningen vælge den udenlandske materielle ret, der gælder ved kundens tilsvarende lovlige eller aftalte værning (efterfølgende lovvalg til fordel for den nationale lovgivning i kundens hjemland). Dette efterfølgende lovvalg til fordel for den nationale lovgivning i kundens hjemland kommer ikke i stand, hvis kunden inden for en måned efter at have fået kendskab hertil modsiger dette valg. Kunden gøres opmærksom på dette ved udøvelse af det efterfølgende lovvalg. Kunden gøres opmærksom på dette ved udøvelse af det efterfølgende lovvalg.

13. Ugyldighedsbestemmelse

Skulle dele af nærværende Almindelige forretningsbetingelser (AGB-DSS) være eller blive ugyldige, berører dette ikke gyldigheden af de øvrige bestemmelser.

14. Værneting

Værneting, for alle, også internationale uoverensstemmelser, som måtte opstå på grundlag af kontraktforholdet – også efter dets ophør – er retten i Düsseldorf (Forbundsrepublikken Tyskland). Udelukkende dette værneting er kompetent til behandling af alle søgsmål mod DSS; for søgsmål anlagt af DSS mod kunden gælder dette valgfrit ved siden af andre værneting (valgfrit værneting).

15. Tavshedspligt om individuelle kontraktbetingelser

Kunden er forpligtet til, så længe kontraktforholdet med DSS varer, at behandle sine individuelle kontraktbetingelser som fx priser, servicegebyrer og transaktionsdata strengt fortroligt („fortrolige informationer“), medmindre det drejer sig om offentligt kendte informationer, eller kunden på grund af tvungende lovgivning eller tvungende påbud fra myndigheder eller domstole er forpligtet til offentliggørelse. Kunden må ikke uden tilladelse fra DSS videregive fortrolige informationer til tredjemand eller udnytte dem til kommercielle formål. DSS forbeholder sig ret til, hvis kunden overtræder tavshedspligten, at gøre de eventuelt opståede skader gældende ad rettens vej.

16. Behandling af data og databeskyttelse

DSS behandler kundens data, især vedrørende kontraktforholdet, udelukkende inden for rammerne af databeskyttelsesbestemmelserne (fx den tyske databeskyttelseslov BDSG og/eller EU-databeskyttelsesforordningen, navnlig art. 6). Dette omfatter også, såfremt det er lovligt inden for databeskyttelseslovgivningen, behandlingen og/eller formidlingen af data til tredjemand (fx servicepartnere eller til DKV som led i overdragelse af fordringer), der handler for DKV inden for de gældende bestemmelser og tilsvarende garantier, eller som inden for rammerne af de gældende bestemmelser udnytter dataene til egne formål. Yderligere informationer om DSS' databeskyttelse findes på www.DKV-Supply-Solutions.com.

17. Gyldighed og udlægning i forbindelse med udenlandske kunder

Disse Almindelige forretningsbetingelser affattet på tysk gælder også for kontraktforhold med udenlandske kunder. Oversættelser heraf, der gøres tilgængelige for udenlandske kunder på deres nationalsprog eller på engelsk, tjener blot til at lette forståelsen. I tilfælde af uenighed om udlægningen har den tyske tekst altid forrang.